



EL34 15-WATT 1x10 COMBO

OWNER'S MANUAL | MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI | MANUAL DO PROPRIETÁRIO
BEDIENUNGSHANDBUCH | MANUALE UTENTE
オーナーズ・マニュアル
用户手册 | 用户手册

EVH® 5150 ICONIC® EL34 15-WATT 1x10 COMBO

The 5150 Iconic EL34 tube amplifier series is designed to capture many of Edward Van Halen's earliest classic "British" guitar tones in a single amplifier. These simple and easy-to-use two-channel tube amplifiers accomplish many tonal variations from the EVH 5150III® EL34 series, as well as adding some heavier classic 5150® flavors using the overdrive and burn tone switches on channels one and two respectively.

Many modern gig-friendly features have also been added, including built-in noise reduction on channel two, front-panel resonance and presence controls, a quarter-power switch, an included footswitch for selecting channels, and an analog-speaker-emulated headphone output that can also be used for silent recording.

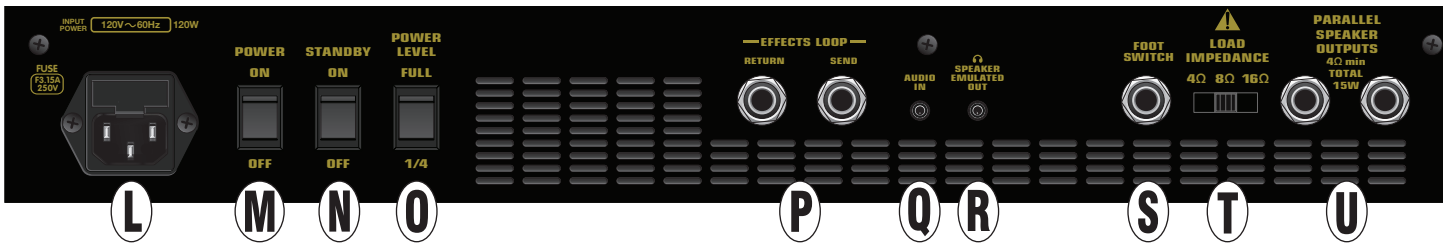
CONTROL PANEL



- A. INPUT:** Plug in an instrument here. Use only a high-quality shielded instrument cable.
- B. CHANNEL ONE/TWO SELECT:** Latching pushbutton alternately selects channel one (low-medium gain, green LED) and channel two (high gain, red LED). Footswitch overrides this switch when connected to amplifier.
- C. CHANNEL ONE GAIN:** Preamp gain control for low-medium gain channel one. Higher settings increase preamp distortion.
- D. OVERDRIVE SELECT:** Presets gain and resets voicing in channel one from clean to medium distortion tone.
- E. CHANNEL TWO GAIN:** Preamp gain control for high-gain channel two. Higher settings increase preamp distortion and automatically increase noise reduction setting.
- F. BURN SELECT:** Presets gain and resets voicing in channel two from high gain to heavier and thicker distortion tone.
- G. LOW/MID/HIGH EQ:** Shared passive low-, middle- and high-frequency tone controls.
- H. CHANNEL ONE/TWO VOLUME:** Post-preamp volume controls for each channel. Note: For cleaner sound from channel one, set this volume control higher and keep channel one gain control (C) at lower settings.
- I. REVERB:** Adjusts reverb level for both channels (post effects loop).
- J. RESONANCE:** Adjusts power amp low-frequency response by selectively adjusting damping factor.
- K. PRESENCE:** Adjusts ultra-high frequency tone control for both channels by selectively adjusting damping factor.

ENGLISH

REAR PANEL



- L. POWER INPUT:** Connect included power cord to amplifier here, in accordance with the voltage and frequency ratings listed on rear panel of amplifier. Power input's integral fuse holder houses a spare fuse. Replace only with a fuse of the same current and voltage rating as printed on the back of the amplifier.
- M. POWER:** Turns amplifier on and off. After turning this switch ON, wait 30 seconds for tubes to warm up, then turn STANDBY switch (N) to ON to take amp out of STANDBY mode. When turning amplifier off, place amp in STANDBY mode by turning STANDBY switch OFF for 10 seconds before turning POWER switch OFF.
- N. STANDBY:** Place this switch in OFF position to put amplifier in STANDBY mode. This should be done when taking a break from playing or before turning amplifier off. Using STANDBY mode prolongs tube life.
- O. POWER LEVEL SWITCH:** Selects full (15W) or 1/4 (4W) power.
- P. EFFECTS LOOP:** Connect SEND to external effect input; connect RETURN to external effect output. Effects RETURN can also be used as an input for an auxiliary preamp bypassing this amplifier's preamp, and will still allow use of Power Level Switch, Reverb, Resonance and Presence.
- Q. AUDIO INPUT:** Connect to output of music player, computer or other audio device. Stereo input signal is mixed to mono and blended with instrument signal, and will play through the speaker or headphones. Audio input level can only be controlled by the external device.
- R. SPEAKER-EMULATED HEADPHONE/RECORDING OUTPUT:** Output for headphones or recording input device such as computers and DAW systems. Audio input is mixed with this signal to enable play-along, and speaker emulator circuit changes amp tone to match the speaker contribution to overall amplifier tone. Output is designed to sound like the 5150 Iconic 4x12" speaker cabinet, using analog circuitry to eliminate latency. *Note: Connecting to this jack automatically mutes power amp and speaker; resonance and presence controls will **not** affect tone.*
- S. FOOTSWITCH JACK:** Connect included footswitch here (see illustration at right). Footswitch enables easy channel selection and disables control panel CHANNEL ONE/TWO SELECT switch (B).
- T. LOAD IMPEDANCE SWITCH:** Selects amp output impedance (4, 8 or 16 ohms) to match speaker load. *NOTE: If using the internal speaker or the recommended 5150 Iconic 4X12 speaker enclosure only, set switch to "16Ω."*

- U. SPEAKER OUTPUTS:** For connection to speaker cabinet(s). Either jack can be used when using only one speaker cabinet. Five different speaker configurations are listed below. Use only high-quality unshielded speaker cables.

NOTE: A speaker must always be plugged into one of the speaker jacks when the amplifier is on and SPEAKER-EMULATED OUTPUT (R) is disengaged, or damage may occur. Turn amplifier off or put it in STANDBY mode when changing speaker connections or impedance settings.

SPEAKER OUTPUT 1	SPEAKER OUTPUT 2	IMPEDANCE SETTING
16Ω	NONE	16Ω
16Ω	16Ω	8Ω
8Ω	NONE	8Ω
8Ω	8Ω	4Ω
4Ω	NONE	4Ω

SPECIFICATIONS

TYPE	PR 6445
POWER REQUIREMENT	120 watts
OUTPUT	4 to 15 watts RMS into 4, 8 or 16 ohms
INPUT IMPEDANCE	240KΩ
OUTPUT IMPEDANCE	4, 8 or 16 ohms (selectable)
SPEAKER	One 10" Celestion® EVH Iconic (16Ω)
FUSES	F3.15A L 250V (100V and 120V units) F1.6A L 250V (220-240V units)
FOOTSWITCH	Single-button (included)
TUBES	One EL34 power amp tube Two ECC83/12AX7 preamp tubes
DIMENSIONS AND WEIGHT	Height: 18.5" (47 cm) Width: 19.7" (50 cm) Depth: 10.25" (26 cm) Weight: 38.1 lbs. (17.3 kg)

Product specifications subject to change without notice.



EVH® 5150 ICONIC® EL34 15-WATT 1x10 COMBO

La serie de amplificadores de válvulas 5150 Iconic EL34 está diseñada para capturar muchos de los primeros tonos de guitarra clásicos "Británicos" de Edward Van Halen en un solo amplificador. Estos amplificadores de válvulas de dos canales, sencillos y fáciles de usar, consiguen recrear muchas de las variaciones tonales ya conocidas de la serie EVH 5150III® EL34, además de añadir algunos de los colores más clásicos y densos del 5150® utilizando los interruptores de tono Overdrive y Burn en los canales uno y dos respectivamente.

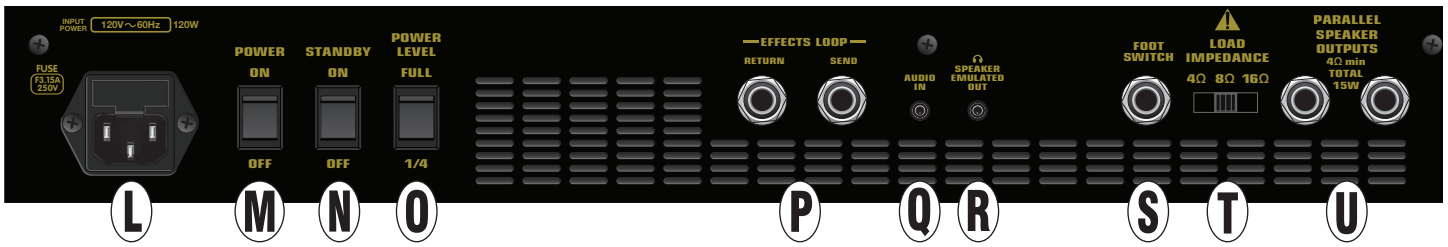
También se han añadido muchas características modernas y fáciles de usar en los conciertos, como la reducción de ruido integrada en el canal dos, los controles de Resonancia y Presencia en el panel frontal, un interruptor de cuarto de potencia, un conmutador de pedal incluido para seleccionar los canales y una salida de auriculares con emulación de un altavoz analógico que también se puede utilizar para grabar en silencio.

PANEL DE CONTROL



- A. INSERT (ENTRADA):** Conecte aquí el instrumento. Utilice para la conexión solo un cable apantallado.
- B. CH1/CH2 (CONMUTADOR DE CANALES):** El pulsador de dos posiciones conmuta alternativamente entre el canal uno (ganancia baja-media, LED verde) y el canal dos (ganancia alta, LED rojo). Si hay un pedal conectado al amplificador, este tendrá prioridad ante este botón.
- C. GAIN – ONE (GANANCIA DE ENTRADA DEL PRIMER CANAL):** Control de ganancia del preamplificador para el canal uno de ganancia media-baja. Los ajustes más altos incrementan la distorsión del preamplificador.
- D. OVERDRIVE (INTERRUPTOR DE DISTORSIÓN):** Preselecciona la ganancia de entrada y cambia el color del sonido del primer canal de un tono limpio a uno con una distorsión media.
- E. GAIN – TWO (GANANCIA DE ENTRADA DEL SEGUNDO CANAL):** Control de ganancia del preamplificador para el canal dos de alta ganancia. Los ajustes más altos incrementan la distorsión del preamplificador y aumentan automáticamente el nivel de reducción de ruido.
- F. BURN:** Preselecciona la ganancia y reajusta el color del sonido del segundo canal desde una alta ganancia a un tono de distorsión más denso y distorsionado.
- G. EQ LOW/MID/HIGH (ECUALIZADOR DE BAJOS/MEDIOS/ALTOS):** Regulación pasiva de bajos, medios y altos conjunta para ambos canales.
- H. VOLUME ONE/TWO (VOLUMEN DEL PRIMER/SEGUNDO CANAL):** Controles de volumen post preamplificación para cada canal. Nota: Para obtener un sonido más limpio en el primer canal, ajuste este potenciómetro a un nivel más alto y mantenga el potenciómetro de ganancia (C) a un nivel más bajo.
- I. REVERBERACIÓN:** Ajusta el nivel de reverberación para ambos canales (tras el bucle de efectos).
- J. RESONANCIA:** Regula selectivamente el factor de amortiguación del amplificador solo en las bajas frecuencias.
- K. PRESENCIA:** Regula selectivamente el factor de amortiguación de ambos canales del amplificador solo en las frecuencias muy altas.

PANEL TRASERO



- L. CONECTOR DE ALIMENTACIÓN:** Conecte aquí el cable de alimentación incluido al amplificador, de acuerdo con los valores nominales de tensión y frecuencia indicados en el panel posterior del amplificador. El portafusibles integrado en la entrada de alimentación alberga un fusible de repuesto. Sustitúyalo únicamente por un fusible de la misma intensidad y tensión que la indicada en la parte posterior del amplificador.
- M. POWER (INTERRUPTOR):** Enciende y apaga el amplificador. Después de encender este interruptor, espere 30 segundos para que las válvulas se calienten, y luego gire el interruptor STANDBY (N) a la posición ON para salir del modo STANDBY. Cuando apague el amplificador, primero ponga el modo STANDBY en posición OFF, espere 10 segundos y después apague el interruptor principal (M) poniéndolo en posición OFF.
- N. STANDBY:** Coloque este interruptor en la posición OFF para poner el amplificador en modo STANDBY. Esto debe hacerse cuando deje de tocar para tomarse un descanso o antes de apagar el amplificador. El uso del modo de STANDBY prolonga la vida de las válvulas.
- O. POWER LEVEL (CONMUTADOR DE POTENCIA):** Alterna entre potencia máxima (full: 15 W) y un cuarto de potencia (1/4: 4 W).
- P. EFFECTS LOOP (BUCLE DE EFECTOS):** Conecte al orificio SEND el cable que lleva la señal a la entrada del efecto externo y conecte al orificio RETURN el cable de señal que vuelve del efecto de salida. La entrada RETURN puede utilizarse también como entrada para un preamplificador auxiliar que deje de lado el preamplificador de este amplificador, y que seguirá permitiendo el uso del interruptor de nivel de potencia de reverberación, resonancia y presencia.
- Q. AUDIO IN (ENTRADA DE UNA SEÑAL DE SONIDO EXTERNA):** Conecte aquí la señal de salida de un reproductor de música, un ordenador u otro dispositivo de audio. La señal de entrada estéreo se mezcla con la señal del instrumento y se reproduce a través del altavoz o los auriculares. El volumen de esta señal de audio sólo puede regularse mediante el dispositivo externo.
- R. SPEAKER-EMULATED OUT (SALIDA DE AURICULARES QUE EMULA EL ALTAVOZ Y SALIDA PARA GRABACIÓN):** Salida para auriculares o un dispositivo de grabación como un ordenador o un sistema DAW. La entrada de audio se mezcla con esta señal para permitir la reproducción conjunta, y el circuito emulador de altavoces cambia el tono del amplificador para imitar la contribución del altavoz al tono general del amplificador. La salida está diseñada para sonar como caja acústica 5150 Iconic 4x12", utilizando circuitos analógicos para eliminar la latencia. Nota: La conexión a esta toma silencia automáticamente el amplificador y el altavoz; los controles de Resonancia y Presencia no afectarán al tono.
- S. FOOTSWITCH (PEDAL):** Conecte aquí el pedal conmutador incluido (véase ilustración de la derecha). El pedal permite combinar fácilmente los canales, desactivando al mismo tiempo el conmutador de los canales (B) en el panel frontal.

- T. LOAD IMPEDANCE (CONMUTADOR DE IMPEDANCIA DE CARGA):** Selecciona la impedancia de salida del amplificador (4, 8 o 16 ohmios) para que se adapte a los altavoces conectados. NOTA: Si usa el altavoz interno o la caja de altavoz 5150 Iconic 4X12 recomendada únicamente, configure el interruptor en "16Ω".
- U. SPEAKER OUTPUTS (SALIDAS PARA ALTAVOCES):** Para la conexión de los altavoces. Si utiliza solo un "altavoz", puede hacer servir cualquiera de los orificios. A continuación, se indican cinco configuraciones diferentes de altavoces. Utilice únicamente cables de altavoces sin apantallar de alta calidad.
NOTA: Siempre debe haber un altavoz conectado a una de las tomas de altavoz cuando el amplificador está encendido y la salida de emulación de altavoces (R) está desactivada. De lo contrario podrían producirse daños. Apague el amplificador o póngalo en modo STANDBY cuando cambie las conexiones de los altavoces o los ajustes de impedancia.

ALTAVOZ PARA SALIDA 1	ALTAVOZ PARA SALIDA 2	AJUSTE DE IMPEDANCIA
16Ω	NINGUNO	16Ω
16Ω	16Ω	8Ω
8Ω	NINGUNO	8Ω
8Ω	8Ω	4Ω
4Ω	NINGUNO	4Ω

CARACTERÍSTICAS



MODELO	PR 6445
POTENCIA	120 vatios
POTENCIA DE SALIDA	De 4 a 15 vatios RMS a 4, 8 ó 16Ω
IMPEDANCIA DE ENTRADA	240kΩ
IMPEDANCIA DE SALIDA	4, 8 ó 16Ω (conmutable)
ALTAVOZ	Un altavoz Celestion® EVH Iconic (16 Ω) de 10"
FUSIBLES	F3,15A L250 V (modelos 100V y 120V) F1,6A L250 V (modelos 220-240V)
CONMUTADOR DE PEDAL	Un botón (incluido)
VÁLVULAS	Una válvula de amplificador EL34 Dos válvula de preamplificador ECC83/12AX7
MEDIDAS Y PESO	Alto: 47 cm Ancho: 50 cm Fondo: 26 cm Peso: 17,3 kg

Las características del producto pueden variar sin notificación previa.



EVH® 5150 ICONIC® EL34 15-WATT 1x10 COMBO

La gamme des amplificateurs à lampes 5150 Iconic EL34 est conçue pour reproduire à l'aide d'un seul amplificateur les nombreuses classiques premiers sonorités « britanniques » de guitare d'Edward Van Halen. Ces amplificateurs à lampes à deux canaux, simples et faciles à utiliser, permettent de reproduire les nombreuses variations tonales caractéristiques de la série EVH 5150III® EL34 et d'y ajouter quelques sonorités classiques 5150® plus lourdes à l'aide des commutateurs d'overdrive et de burn sur respectivement le canal 1 et 2.

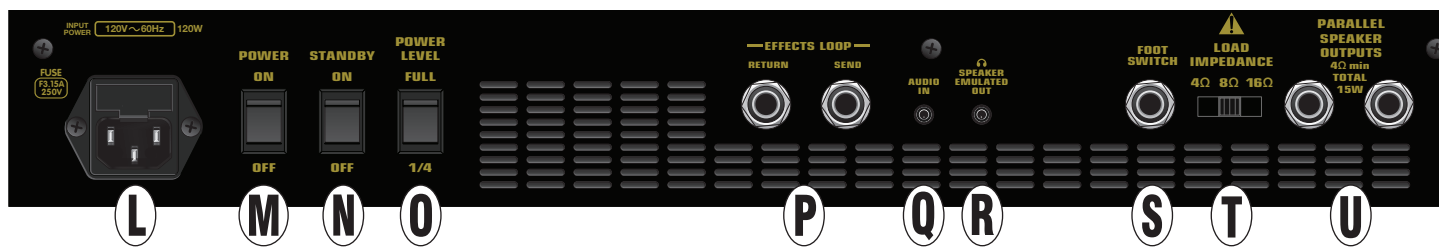
De nombreuses fonctionnalités modernes adaptées aux concerts ont également été ajoutées, notamment une réduction de bruit intégrée sur le canal 2, des commandes de résonance et de présence sur le panneau avant, un commutateur quart de puissance, un commutateur au pied pour sélectionner le canal et une sortie casque analogique émulant un haut-parleur, sortie qui peut être également utilisée pour les enregistrements silencieux.

PANNEAU DE COMMANDE



- A. INSERT :** prise jack pour connexion de votre instrument. N'utilisez pour raccorder votre guitare qu'un câble blindé de haute qualité.
- B. CH1 / CH2 :** commutateur de sélection du canal. Soit canal 1 : gain bas-moyen, LED verte, soit canal 2 : gain élevé, LED rouge. Ce commutateur est remplacé par le commutateur au pied lorsque celui-ci est connecté à l'amplificateur.
- C. GAIN CHANNEL ONE :** bouton de commande de gain du préampli pour le canal 1 (gain bas-moyen). Un réglage plus élevé augmente la distorsion du préampli.
- D. OVERDRIVE :** commutateur de pré-réglage du gain et de réinitialisation de la tonalité du canal 1, d'un son clair à une distorsion moyenne.
- E. GAIN CHANNEL TWO :** bouton de commande de gain du préampli pour le canal 2 (gain élevé). Un réglage plus élevé augmente la distorsion du préampli et augmente automatiquement le réglage du réducteur de bruit. **F. BURN :** commutateur de pré-réglage du gain et de réinitialisation de la tonalité du canal 2, d'un gain élevé à une distorsion plus lourde et épaisse.
- G. EQ LOW/MID/HIGH :** boutons de commande partagée de réglage des graves, médiums et aigus.
- H. VOLUME ONE/TWO :** boutons de réglage du volume post-préampli pour les canaux 1 et 2. Remarque : Pour obtenir un son plus clair du canal 1, réglez le volume du canal 1 au maximum et ajustez ensuite le réglage du gain du canal 1 (C) en partant du minimum jusqu'à obtenir le niveau souhaité.
- I. REVERB :** bouton de réglage du niveau de réverbération pour les deux canaux (après la boucle d'effets).
- J. RESONANCE :** bouton de réglage du niveau des basses fréquences de l'amplificateur de puissance par ajustement sélectif du facteur d'amortissement.
- K. PRESENCE :** bouton de réglage du niveau des ultra-hautes fréquences pour les deux canaux, par ajustement sélectif du facteur d'amortissement.

PANNEAU FACE ARRIÈRE



L. INPUT POWER : Prise électrique pour branchement du cordon d'alimentation fourni avec l'amplificateur, à relier à une prise secteur dont les caractéristiques correspondent aux valeurs nominales de tension et de fréquence indiquées sur le panneau arrière de l'amplificateur. Le porte-fusible intégré de l'entrée d'alimentation abrite un fusible de rechange. Remplacez-le uniquement par un fusible dont les valeurs (courant et tension) correspondent à celles imprimés à l'arrière de l'amplificateur.

M. POWER ON/OFF : Interrupteur de mise sous/hors tension de l'amplificateur. Après avoir placé cet interrupteur sur ON, attendez 30 secondes que les lampes chauffent, puis placez l'interrupteur STANDBY (N) sur ON pour désactiver le mode STANDBY. Lorsque vous souhaitez éteindre l'amplificateur, placez-le en mode STANDBY en plaçant l'interrupteur STANDBY sur OFF pendant 10 secondes avant de mettre l'interrupteur POWER sur OFF.

N. STANDBY ON/OFF : Interrupteur d'activation/désactivation du mode STANDBY. L'amplificateur doit être placé en mode STANDBY lorsque vous faites une pause ou avant d'éteindre l'amplificateur. L'utilisation du mode STANDBY prolonge la durée de vie des lampes.

O. POWER LEVEL FULL/1/4 : Commutateur de niveau de puissance maximum : Full : 15 W ou 1/4 : 4 W.

P. EFFECT LOOP SEND/RETURN : Connectez la prise jack SEND à l'entrée de vos appareils d'effets externes et connectez la sortie de vos effets à la prise jack RETURN. La prise RETURN peut être également utilisée comme entrée d'un préamplificateur auxiliaire contournant le préampli de cet amplificateur, tout en conservant l'utilisation des commandes de volume, de réverbération, de résonance et de présence.

Q. AUDIO IN : Prise jack pour connexion de la sortie d'un lecteur audio, d'un ordinateur ou d'un autre appareil audio. Un signal d'entrée stéréo sera mixé en mono et mélangé avec le signal de l'instrument pour être joué via le haut-parleur ou un casque. Le niveau d'entrée audio ne peut être contrôlé que par l'appareil externe.

R. SPEAKER EMULATED OUT : Prise jack de sortie pour casque ou périphérique d'enregistrement tel qu'ordinateurs ou systèmes DAW. L'entrée audio est mélangée à ce signal pour permettre sa lecture et le circuit d'émulation du haut-parleur modifie la tonalité de l'ampli pour apporter la contribution du haut-parleur à la tonalité globale de l'amplificateur. La sortie est conçue pour « sonner » comme l'enceinte 5150 Iconic 4x12" à l'aide de circuits analogiques qui éliminent la latence. Remarque : une connexion à cette prise jack coupe automatiquement l'ampli de puissance et le haut-parleur. Les commandes de résonance et de présence n'affectent pas la tonalité.

S. FOOT SWITCH : Prise jack pour connexion du commutateur au pied fourni (voir l'illustration à droite). Le commutateur au pied permet de sélectionner facilement le canal souhaité et désactive l'interrupteur CHANNEL ONE/ TWO du panneau de commande (B).

T. LOAD IMPEDANCE : Commutateur de sélection de l'impédance de sortie de l'ampli (4, 8 ou 16 Ω) pour adaptation à l'impédance des enceintes extérieures. REMARQUE : Si vous utilisez uniquement le haut-parleur interne ou le boîtier de haut-parleur 5150 Iconic 4X12 recommandé, réglez le commutateur sur « 16 Ω ».

U. SPEAKER OUTPUTS : Prise jack pour la connexion d'enceintes extérieures. Si vous n'utilisez qu'une seule enceinte, celle-ci peut être raccordée à l'une ou l'autre prise. Cinq différentes configurations d'enceintes sont répertoriées dans le tableau ci-contre. N'utilisez que des câbles non blindés de haute qualité.

REMARQUE : UNE ENCEINTE DOIT TOUJOURS ÊTRE CONNECTÉE À L'UNE DE CES PRISES LORSQUE L'AMPLIFICATEUR EST ALLUMÉ ET QUE LA SORTIE SPEAKER-EMULATED OUT (R) N'EST PAS UTILISÉE, SANS QUOI L'AMPLI PEUT ÊTRE ENDOMMAGÉ. ÉTEIGNEZ L'AMPLIFICATEUR OU PLACEZ-LE EN MODE STANDBY LORSQUE VOUS MODIFIEZ LA CONNEXION DES ENCEINTES OU LES PARAMÈTRES D'IMPÉDANCE.

SORTIE HP 1	SORTIE HP 2	RÉGLAGE D'IMPÉDANCE
16Ω	+ RIEN	16Ω
16Ω	16Ω	8Ω
8Ω	+ RIEN	8Ω
8Ω	8Ω	4Ω
4Ω	+ RIEN	4Ω

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TYPE	PR 6445	CE
PUISSANCE REQUISE	120 W	
PUISSANCE EN SORTIE	4 à 15 W RMS dans 4, 8 ou 16 Ω	
IMPÉDANCE D'ENTRÉE	240 KΩ	
IMPÉDANCE EN SORTIE	4, 8 ou 16 Ω (sélectionnable)	
HAUT-PARLEUR	1 x haut-parleur 10" Celestion® EVH Iconic (16 Ω)	
FUSIBLES	F3.15A L 250V (modèles 100 V et 120 V) F1.6A L 250V (modèles 220-240V)	
COMMUTATEUR AU PIED	1 contacteur simple (fourni)	
LAMPES	1 lampe de puissance EL34 2 lampes de préampli ECC83/12AX7	
DIMENSIONS/POIDS	Hauteur: 47 cm (18,5") Largeur: 50 cm (19,7") Profondeur: 26 cm (10,25") Poids: 17,3 kg (38,1 lbs.)	

Les caractéristiques du produit sont sujettes à modification sans préavis.



EVH® 5150 ICONIC® EL34 15-WATT 1x10 COMBO

A série de amplificadores valvulados 5150 Iconic EL34 foi projetada para capturar muitos dos primeiros tons clássicos de guitarra "Britânica" de Edward Van Halen num único amplificador. Estes amplificadores valvulados de canal duplo simples e fáceis de usar alcançam muitas variações tonais da série EVH 5150III® EL34, além de adicionar alguns dos recursos clássicos mais marcantes do 5150® com interruptores overdrive e burn no primeiro e segundo canal.

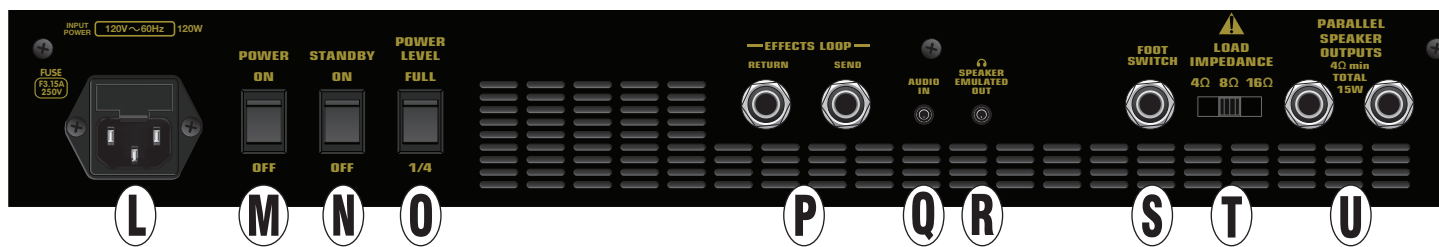
Também muitos recursos avançados especialmente adequados para desempenho foram adicionados, incluindo noise redução integrado no canal dois, controles de ressonância e presença no painel frontal, interruptor de quarto de potência, entrada de interruptor de canal de pedal (incluído) e saída de fone de ouvido com alto-falante analógico emulado, que se também pode usar para gravação silenciosa.

PAINEL DE CONTROLO



- A. ENTRADA:** Conecte o seu instrumento aqui. Use só um cabo de instrumento blindado de alta qualidade.
- B. SELEÇÃO DO CANAL UM / DOIS:** O comutador de duas posições seleciona o canal 1 (ganho baixo a médio, LED verde) ou o canal dois (ganho alto, LED vermelho). Se um pedal estiver conectado ao amplificador, ele é superior a este botão.
- C. GANHO DO CANAL UM:** Controle de ganho do pré-amplificador para ganho baixo e médio no canal um. Configurações mais altas aumentam a distorção do pré-amplificador.
- D. OVERDRIVE:** Seleciona uma sensibilidade de entrada predefinida e altera a cor do som do Canal 1 de claro para levemente distorcido..
- E. GANHO DO CANAL DOIS:** Controle de ganho do pré-amplificador para ganho alto no canal dois. Configurações mais altas aumentam a distorção do pré-amplificador e automaticamente aumentam as configurações de redução de ruído.
- F. BURN:** Ajusta o ganho e redefine a voz no canal dois de ganho alto para a distorção mais pesada e densa.
- G. LOW/MID/HIGH EQ:** Controle passivo compartilhado de baixas, médias e altas frequências.
- H. VOLUME DO CANAL UM/DOIS:** Controle de volume de canais individuais atrás do pré-amplificador. NOTAS: Para um som mais claro do primeiro canal, ponha este controle de volume para um valor mais alto e mantenha o ganho do canal (C) na configuração baixa.
- I. REVERBERAÇÃO:** Define o nível de reverberação para ambos os canais (loop de pós-efeitos).
- J. RESONANCE (RESSONÂNCIA):** Ajusta a resposta de baixa frequência do amplificador de potência, ajustando seletivamente o fator de amortecimento.
- K. PRESENÇA:** Ajusta o controle de tons de alta frequência para ambos os canais, definindo seletivamente o fator de atenuação.

PAINEL TRASEIRO



L. ALIMENTAÇÃO: Conecte o cabo de alimentação fornecido nesta entrada observando os valores de tensão e frequência no painel traseiro do amplificador. O porta-fusível integral da entrada de alimentação contém um fusível de substituição. Use somente fusíveis com a mesma corrente e voltagem referidas na parte traseira do amplificador.

M. POWER: Liga e desliga o amplificador. Depois de ligar este interruptor espere 30 segundos para que as válvulas aqueçam, depois ligue o comutador STANDBY (N) para ON para acordar o amplificador do modo STANDBY. Ao desligar o amplificador, comute o amplificador ao modo STANDBY, colocando o comutador STANDBY na posição OFF para 10 segundos antes de desligar o interruptor POWER.

N. STANDBY: Ponha este comutador na posição OFF para por o amplificador no modo STANDBY. Isto se deveria fazer durante uma pausa ou antes de desligar o amplificador. Uso da função STANDBY estende a vida útil dos tubos.

O. INTERRUPTOR DE NÍVEL DE POTÊNCIA: Alterna entre a potência total (15 W) e um quarto de potência (4 W).

P. EFFECTS LOOP: Conecte SEND à entrada de efeito externo; conecte RETURN à saída de efeito externo. A entrada RETURN também pode-se usar como uma entrada para um pré-amplificador auxiliar desviando o pré-amplificador deste amplificador, e ainda permitirá o uso de comutadores de Nível de potência, Reverberação, Ressonância e Presença.

Q. AUDIO INPUT (ENTRADA DE SINAL DE ÁUDIO EXTERNO): Conecte à saída do reproduzidor de música, computador ou outro dispositivo de áudio. O sinal estéreo de entrada é combinado em mono e misturado com o sinal do instrumento e será reproduzido pelo alto-falante ou pelos fones de ouvido. O nível de entrada de áudio só pode ser controlado pelo dispositivo externo.

R. SAÍDA DE FONE DE OUVIDO/ALTO-FALANTE DE GRAVAÇÃO: Saída de fone de ouvido ou dispositivo de gravação, como um computador ou sistema DAW. A entrada de áudio é misturada no sinal para que possa ser tocada junto com a base play-along, o circuito do emulador de alto-falante ajusta o som do amplificador de modo a imitar a influência do alto-falante no som geral do som. A saída foi projetada para soar como o gabinete do alto-falante 5150 Iconic 4x12, usando circuitos analógicos para evitar latência. NOTE: Conectando um conector a este conector desativará automaticamente o amplificador de potência e o alto-falante; os controles de ressonância e presença não afetarão o som.

S. FOOTSWITCH JACK (PEDAL): Conecte aqui o pedal fornecido (veja a ilustração à direita). O pedal permite selecionar o canal facilmente e desativa o comutador CHANNEL ONE/TWO SELECT (B) do painel de controle.

T. LOAD IMPEDANCE SWITCH (INTERRUPTOR DE IMPEDÂNCIA DE CARGA): Seleciona a impedância de saída do amplificador (4, 8 ou 16 ohms) para que combine com a carga do alto-

falante. NOTA: Se estiver usando apenas o alto-falante interno ou o gabinete de alto-falante 5150 Iconic 4X12 recomendado apenas, defina a chave para "16Ω".

U. SAÍDAS DE ALTO-FALANTE: Para conectar ao(s) gabinete(s) de alto-falante(s). Qualquer um dos conectores pode-se aplicar ao usar um gabinete de só um alto-falante. Veja cinco configurações de alto-falantes diferentes listadas abaixo. Use somente cabos de alto-falante não blindados de alta qualidade.

NOTE: Um alto-falante deve sempre ser conectado a um dos conectores de alto-falante quando o amplificador está ligado e a saída SPEAKER-EMULATED OUTPUT (R) está desativada, ou podem ocorrer danos. Ao alterar a conexão do alto-falante ou a configuração de impedância, desligue o amplificador ou coloque-o no modo de STANDBY.

ALTO-FALANTE OUTPUT 1	ALTO-FALANTE OUTPUT 2	IMPEDANCIAS: CONFIGURAÇÃO
16Ω	NENHUMA	16Ω
16Ω	16Ω	8Ω
8Ω	NENHUMA	8Ω
8Ω	8Ω	4Ω
4Ω	NENHUMA	4Ω

ESPECIFICAÇÕES



TIPO	PR 6445
REQUERIMENTOS PODEROSOS	120 watts
SAÍDA	4 a 15 watts RMS em 4, 8 ou 16Ω
IMPEDÂNCIA DE ENTRADA	240 KΩ
IMPEDÂNCIA DE SAÍDA	4, 8 ou 16Ω (selecionável)
ALTO-FALANTE	Um 10" Celestion® EVH Iconic (16Ω)
FUSÍVEIS	F3.15A L 250V (com modelos 100V e 120V) F1.6A 250V (com modelos 220-240V)
FOOTSWITCH/PEDAL	De um botão (incluído)
TUBOS	Um tubo de amplificador EL34 Dois tubos ECC83/12AX7 de pré-amplificador
DIMENSÕES E PESO	Altura: 18.5" (47 cm) Largura: 19.7" (50 cm) Profundidade: 10.25" (26 cm) Peso 38.1 lbs. (17.3 kg)

As especificações do produto estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.



EVH® 5150 ICONIC® EL34 15-WATT 1x10 COMBO

L'iconica serie 5150 EL34 di amplificatori combo valvolari è stata progettata per catturare molti dei primi suoni di chitarra "britannica" classica di Eddie Van Halen in un unico amplificatore. Questo amplificatore valvolare a doppio canale di facile utilizzo riesce a creare molte delle variazioni sonore conosciute dalla serie EVH 5150III® EL34, a cui aggiunge alcuni colori più densi del classico 5150® utilizzando gli interruttori Overdrive sul canale 1 e Burn sul canale 2.

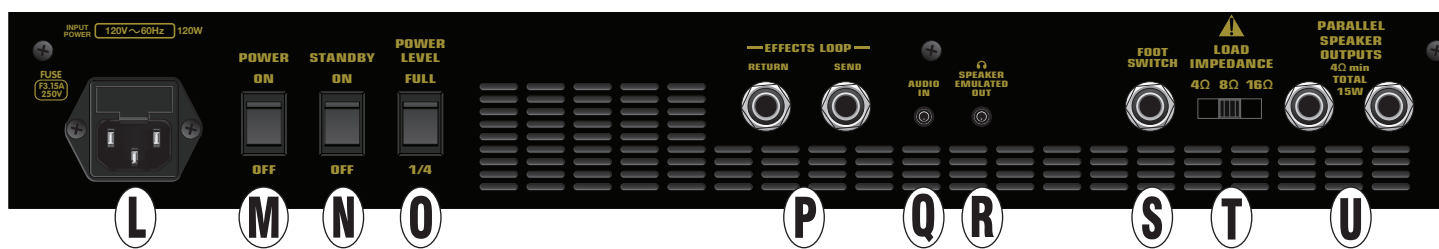
Abbiamo anche aggiunto molte funzioni avanzate per i concerti, tra cui la riduzione integrata del rumore del 2° canale, i controlli di risonanza e presenza sul pannello anteriore e posteriore l'interruttore di riduzione della potenza ad un quarto, l'ingresso dell'interruttore-commutatore a pedale di canali (incluso) e l'uscita per le cuffie con l'emulazione dell'altoparlante analogico, che può essere utilizzata anche per la registrazione silenziosa

PANNELLO DI CONTROLLO



- A. INSERT (INGRESSO):** Collegare qui lo strumento. Utilizzare solo un cavo schermato di alta qualità per il collegamento degli strumenti.
- B. CH1/CH2 (COMMUTATORE DI CANALI):** Il pulsante a due posizioni commuta il canale 1 (sensibilità di ingresso da bassa a media, LED verde) e il canale 2 (sensibilità di ingresso alta, LED rosso). Il segnale dell'interruttore a pedale, quando è collegato all'amplificatore, ha la priorità su questo interruttore.
- C. GAIN – ONE (SENSIBILITÀ DI INGRESSO DEL 1° CANALE):** Controlla la sensibilità dell'ingresso del preamplificatore, che ha il 1° canale più debole. L'impostazione a valori più alti aumenta la distorsione del preamplificatore.
- D. OVERDRIVE (INTERRUTTORE OVERDRIVE):** Seleziona la sensibilità predisposta di ingresso e cambia la tonalità del suono del 1° canale da puro a leggermente distorto.
- E. GAIN – TWO (SENSIBILITÀ DI INGRESSO DEL 2° CANALE):** Controlla la sensibilità dell'ingresso del preamplificatore, che ha il 2° canale più forte. L'impostazione su valori più alti aumenta la distorsione del preamplificatore e aumenta automaticamente la riduzione del rumore.
- F. BURN (INTERRUTTORE DI „ACCENSIONE“):** Seleziona la sensibilità predisposta di ingresso e cambia la tonalità del suono del 2° canale da eccitato ad ancora più denso e distorto.
- G. EQ LOW/MID/HIGH (EQUALIZZATORE BASSI/MEDI/ALTI):** Controllo passivo di bassi, medi e alti, comune ad entrambi i canali.
- H. VOLUME ONE/TWO (VOLUME 1°/2° CANALE):** Controllare il volume di ogni canale dopo il preamplificatore. Nota: per un suono più chiaro sul 1° canale, regolare questo potenziometro più in alto e il potenziometro di sensibilità d'ingresso (C) più in basso.
- I. REVERB (RIVERBERO):** Controlla il livello di riverbero di entrambi i canali (dietro al loop dell'effetto).
- J. RESONANCE (RISONANZA):** Regola selettivamente il fattore di attenuazione dell'amplificatore di potenza solo per le frequenze basse.
- K. PRESENCE (PRESENZA):** Regola selettivamente il fattore di attenuazione di entrambi i canali dell'amplificatore finale solo per le frequenze molto alte.

PANNELLO POSTERIORE



- L. CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE:** Collegare qui il cavo di alimentazione incluso con la tensione e la frequenza indicate sopra il connettore. Il portafusibili incorporato nel connettore include un fusibile di ricambio. Sostituire i fusibili solo con fusibili con i valori nominali di corrente e tensione indicati accanto al connettore.
- M. POWER (INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE):** Accende e spegne l'amplificatore. Dopo aver acceso questo interruttore, attendere 30 secondi per lasciare scaldare le valvole, quindi impostare l'interruttore STANDBY (N) nella posizione ON per uscire dalla modalità standby (inattiva). Quando si spegne l'amplificatore, impostare prima STANDBY su OFF, attendere 10 secondi prima di spegnere l'interruttore di alimentazione principale (M) su OFF.
- N. STANDBY:** Il passaggio alla posizione OFF mette l'amplificatore nella modalità STANDBY (inattiva). Mettere l'interruttore in tale posizione prima di fare una pausa durante la riproduzione, oppure, prima di spegnere l'amplificatore. L'uso della modalità STANDBY prolunga la vita delle valvole.
- O. POWER LEVEL (COMMUTATORE DI POTENZA):** Consente di passare dalla potenza massima (full: 15 W) ad un quarto della potenza (1/4: 4 W).
- P. EFFECTS LOOP (LOOP DI EFFETTI):** Collegare un cavo alla presa SEND, per fornire il segnale ad un ingresso esterno e nella presa RETURN collegare il segnale di ritorno dall'uscita dell'effetto. L'ingresso RETURN si può utilizzare anche per fornire un segnale esterno che entra nel sistema dopo al preamplificatore, ma può essere controllato da un commutatore del livello di potenza e reagirà ai potenziometri di riverbero, risonanza e presenza.
- Q. AUDIO IN (INGRESSO SEGNALE AUDIO ESTERNO):** Collegare qui il segnale dall'uscita di un lettore musicale, un computer o un altro dispositivo audio. Il segnale stereo in ingresso viene trasformato in un suono mono e miscelato con il segnale dello strumento, quindi suonerà con lo strumento nell'altoparlante o nelle cuffie. Il volume di questo segnale audio deve essere regolato sul dispositivo di riproduzione.
- R. SPEAKER-EMULATED OUT (USCITA CUFFIE CHE EMULA ALTOPARLANTE E USCITA DI REGISTRAZIONE):** Uscita per le cuffie o per un dispositivo di registrazione, come un computer o un sistema DAW. Nel segnale si miscela l'ingresso dall'Audio-In, in modo che possa essere riprodotto insieme alla base, i circuiti dell'emulatore di altoparlanti regolano il suono dell'amplificatore in modo da imitare l'influenza dell'altoparlante sul suono generale della riproduzione. L'uscita è progettata per suonare come un sistema di altoparlanti 5150 Iconic 4x12", che utilizza circuiti analogici che eliminano la latenza. Nota: collegando il jack a questa presa, l'amplificatore finale viene automaticamente disattivato e l'altoparlante, ed i potenziometri di risonanza e presenza non influiscono più sul suono.
- S. FOOTSWITCH (INTERRUTTORE A PEDALE):** Collegare qui l'interruttore a pedale incluso (vedi foto a destra). Il pedale consente una facile commutazione del canale, disattivando il commutatore dei canali (B) sul pannello frontale.

- T. LOAD IMPEDANCE (INTERRUTTORE DI IMPEDENZA DI CARICO):** Commuta l'impedenza di uscita dell'amplificatore (da 4, a 8 o 16 ohm) in modo che corrisponda agli altoparlanti collegati. *NOTA:* se si utilizza solo l'altoparlante interno o la custodia dell'altoparlante 5150 Iconic 4X12 consigliata, impostare l'interruttore su "16Ω".
- U. SPEAKER OUTPUTS (USCITE ALTOPARLANTI):** Per collegare a sistemi di altoparlanti. Se si utilizza solo un "altoparlante", si può utilizzare un qualsiasi jack. Di seguito sono elencate cinque possibili configurazioni di altoparlanti collegati. Per il collegamento, utilizzare solo cavi per altoparlanti non schermati di qualità.
NOTA: se l'amplificatore è acceso e nell'uscita delle cuffie (R) non è collegata nessuna cuffia, ci deve essere sempre collegato almeno un altoparlante ad almeno una delle uscite degli altoparlanti. In caso contrario, l'amplificatore potrebbe essere danneggiato. Prima di cambiare l'impedenza o cambiare i collegamenti degli altoparlanti, spegnere l'amplificatore o portarlo in modalità STANDBY.

ALTOPARLANTE USCITA 1	ALTOPARLANTE USCITA 2	IMPEDANCE SETTING
16Ω	NESSUNO	16Ω
16Ω	16Ω	8Ω
8Ω	NESSUNO	8Ω
8Ω	8Ω	4Ω
4Ω	NESSUNO	4Ω

SPECIFICHE TECNICHE



TIPO	PR 6445
CONSUMO ENERGETICO	120 W
POTENZA IN USCITA	Da 4 a 15 W RMS a 4, 8 o 16 Ω
IMPEDENZA D'INGRESSO	240 kΩ
IMPEDENZA D'USCITA	4, 8 o 16 Ω (commutabile)
ALTOPARLANTI	Un dispositivo Celestion® EVH Iconic da 10" (16 Ω)
FUSIBILI	F3,15A L250 V (modelli da 100V e 120V) F1,6A L250 V (modelli 220-240V)
INTERRUTTORE A PEDALE	Pulsante singolo (incluso)
VALVOLE	Una valvola EL34 per l'amplificatore Due valvole ECC83/12AX7 per il preamplificatore
ROZMĚRY A HMOTNOST	Altezza: 47 cm Larghezza: 50 cm Profondità: 26 cm Peso: 17,3 kg

Le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.



EVH® 5150 ICONIC® EL34 15-WATT 1x10 COMBO

Der 5150 Iconic EL34 Series Röhrenverstärker wurde entwickelt, um viele der frühesten klassischen „britischen“ Gitarrensounds von Eddie Van Halen in einem einzigen Gerät zu vereinen. Dieser einfach zu bedienende Zweikanal-Röhrenverstärker erzeugt viele der Klangvariationen, die man von der EVH 5150III® EL34-Serie kennt, und fügt mit den Overdrive-Schaltern auf Kanal 1 und Burn auf Kanal 2 einige der fetteren Sounds des klassischen 5150® hinzu.

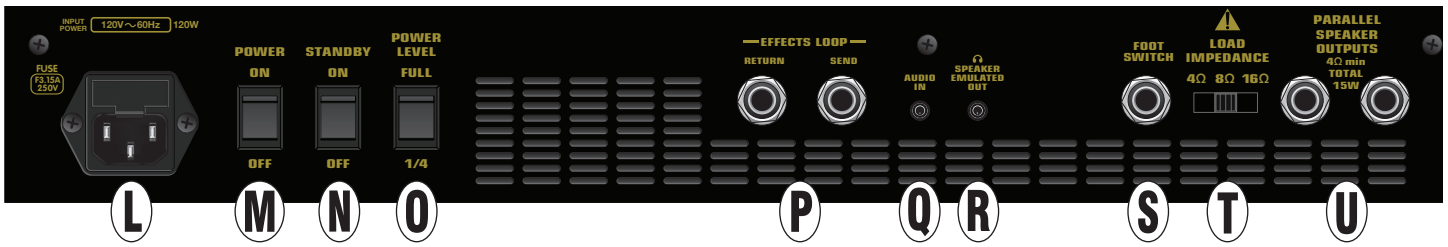
Außerdem haben wir viele Funktionen für moderne Gigs hinzugefügt, darunter eine integrierte Rauschunterdrückung auf Kanal 2, Resonanz- und Presence-Regler auf der Vorderseite, einen Viertelstromschalter auf der Rückseite, einen Pedaleingang für den Kanalwechsel (im Lieferumfang enthalten) und einen Kopfhörerausgang mit analoger Lautsprecheremulation, der auch für Silent-Recording verwendet werden kann.

VORDERES BEDIENFELD



- A. INSERT (EINGANG):** Schließen Sie ihr Instrument hier an. Verwenden Sie hierzu ausschließlich hochwertige abgeschirmte Instrumentenkabel.
- B. CH1/CH2 (KANALWAHLTASTE):** Diese Zwei-Positionen-Taste schaltet zwischen Kanal 1 (niedrige bis mittlere Eingangsempfindlichkeit, grüne LED) und Kanal 2 (hohe Eingangsempfindlichkeit, rote LED) um. Wenn ein Pedal an den Verstärker angeschlossen ist, hat es Vorrang vor dieser Drucktaste.
- C. GAIN – ONE (EINGANGSEMPFINDLICHKEIT KANAL 1):** Regelt die Eingangsempfindlichkeit des schwächeren Vorverstärkers von Kanal 1. Wenn Sie ihn auf höhere Werte einstellen, erhöht sich die Verzerrung des Vorverstärkers.
- D. OVERDRIVE (ÜBERSTEUERUNGS-SCHALTER):** Wählt eine voreingestellte Eingangsempfindlichkeit und ändert die Klangfarbe von Kanal 1 von sauber bis leicht verzerrt.
- E. GAIN – TWO (EINGANGSEMPFINDLICHKEIT KANAL 2):** Regelt die Eingangsempfindlichkeit des Vorverstärkers des stärkeren 2. Kanals. Wenn Sie ihn auf höhere Werte einstellen, erhöht sich die Vorverstärkerverzerrung und der Rauschunterdrückungspegel wird automatisch erhöht.
- F. BURN:** Wählt eine voreingestellte Eingangsempfindlichkeit aus und ändert die Klangfarbe des 2. Kanals von übersteuert bis zu noch fetter und verzerrter.
- G. EQ LOW/MID/HIGH (BASS/MITTEL/HÖHEN-EQUALIZER):** Passiver Bass-, Mitten- und Höhenregler für beide Kanäle gemeinsam.
- H. VOLUME ONE/TWO (LAUTSTÄRKE 1./2. KANAL):** Lautstärkereglern für einzelne Kanäle hinter dem Vorverstärker. Hinweis: Um einen klareren Klang auf Kanal 1 zu erzielen, stellen Sie dieses Potentiometer auf einen höheren und das Eingangsempfindlichkeitspotentiometer (C) auf einen niedrigeren Wert ein.
- I. REVERB (NACHHALL):** Regelt den Hallpegel beider Kanäle (nach der Effektschleife).
- J. RESONANCE:** Passt den Dämpfungsfaktor des Endverstärkers selektiv nur bei niedrigen Frequenzen an.
- K. PRESENCE:** Passt den Dämpfungsfaktor beider Kanäle des Endverstärkers selektiv nur bei sehr hohen Frequenzen an.

HINTERSEITE



- L. NETZANSCHLUSS:** Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzkabel mit der über dem Anschluss angegebenen Spannung und Frequenz an. Der im Stecker integrierte Sicherungshalter enthält eine Ersatzsicherung. Ersetzen Sie Sicherungen nur durch Sicherungen mit den neben dem Anschluss aufgeführten Strom- und Spannungswerten.
- M. POWER (AN/AUSSCHALTER):** Schaltet den Verstärker ein und aus. Warten Sie nach dem Umlegen dieses Schalters 30 Sekunden, bis die Röhren aufgeheizt sind, und stellen Sie dann den STANDBY-Schalter (N) in die Position ON, um den Standby-Modus (inaktiv) zu verlassen. Wenn Sie den Verstärker ausschalten, schalten Sie zuerst STANDBY auf OFF, warten Sie 10 Sekunden und schalten Sie erst dann den Hauptschalter (M) auf OFF.
- N. STANDBY:** Durch Umschalten auf die Position OFF wird der Verstärker in den inaktiven STANDBY-Modus versetzt. Nehmen Sie dies immer dann vor, bevor Sie eine Spielpause einlegen oder bevor Sie den Verstärker ausschalten. Die Verwendung des STANDBY-Modus verlängert die Lebensdauer der Röhren.
- O. POWER LEVEL (LEISTUNGSUMSCHALTER):** Schaltet zwischen voller Leistung (voll: 15 W) und viertel Leistung (1/4: 4 W) um.
- P. EFFECTS LOOP (EFFEKTSCHLEIFE):** Schließen Sie ein Kabel an die SEND-Buchse an, um das Signal an den externen Effekt-Eingang zu leiten, und verbinden Sie das vom Effekt-Ausgang zurückkehrende Signal mit der RETURN-Buchse. Der RETURN-Eingang kann auch zum Einspeisen eines externen Signals verwendet werden, das nach dem Vorverstärker in das System eingespeist wird, aber durch den Netzschalter gesteuert wird und auf die Potentiometer Reverb, Resonance und Presence reagiert.
- Q. AUDIO IN (EXTERNER AUDIOSIGNALEINGANG):** Schließen Sie hier Signale vom Ausgang eines Musikplayers, Computers oder anderen Audiogeräts an. Das Stereo-Eingangssignal wird in Mono umgewandelt und dem Signal des Instruments hinzugefügt, so dass es zusammen mit dem Instrument über die Lautsprecher oder Kopfhörer erklingt. Die Lautstärke dieses Audiosignals muss direkt am Abspielgerät geregelt werden.
- R. SPEAKER-EMULATED OUT (KOPFHÖRERAUSGANG UND AUSGANG FÜR AUFNAHMEN MIT LAUTSPRECHEREMULATION):** Ausgang für Kopfhörer oder ein Aufnahmegerät wie z. B. einen Computer oder ein DAW-System. Das Eingangssignal vom Audioeingang wird dem Signal beige-mischt, damit es zusammen mit dem Backing-Track abgespielt werden kann. Die Lautsprecher-Emulationsschaltung passt den Klang des Verstärkers an, um den Effekt des Lautsprechers auf den Gesamtklang nachzuahmen. Der Ausgang ist so konzipiert, dass er wie ein 5150 Iconic 4x12"-Lautsprecherarray klingt, wobei analoge Schaltungen verwendet werden, um Latenz zu vermeiden. Hinweis: Wenn Sie einen Stecker an diese Buchse anschließen, werden der hintere Verstärker und der hintere Lautsprecher automatisch deaktiviert, und die Potentiometer für Resonanz und Präsenz haben keinen Einfluss mehr auf den Klang.
- S. FOOTSWITCH (FUßSCHALTER):** Schließen Sie hier den mitgelieferten Fußschalter an (siehe Abbildung rechts). Das Pedal ermöglicht eine einfache Kanalauswahl bei gleichzeitiger Deaktivierung des Kanalwahlschalters (B) am vorderen Bedienfeld.

- T. LOAD IMPEDANCE (LASTIMPEDANZSCHALTER):** Schaltet die Ausgangsimpedanz des Verstärkers (4, 8 oder 16 Ohm) gemäß der angeschlossenen Lautsprecher um. HINWEIS: Wenn Sie nur den internen Lautsprecher oder das empfohlene 5150 Iconic 4X12-Lautsprechergehäuse verwenden, stellen Sie den Schalter auf „16Ω“.
- U. SPEAKER OUTPUTS (LAUTSPRECHERAUSGÄNGE):** Für den Anschluss von Lautsprechern. Wenn Sie nur eine einzige "Lautsprecherbox" benutzen, können Sie sie eine der beiden Buchsen anschließen. Im Folgenden finden Sie fünf mögliche Konfigurationen für angeschlossene Lautsprecher. Verwenden Sie für den Anschluss nur hochwertige, nicht abgeschirmte Lautsprecherkabel.

ACHTUNG: Wenn der Verstärker eingeschaltet und kein Kopfhörer an den Kopfhörerausgang (R) angeschlossen ist, muss immer ein Lautsprecher an mindestens einen der Lautsprecherausgänge angeschlossen sein. Andernfalls kann der Verstärker beschädigt werden. Schalten Sie den Verstärker aus oder schalten Sie ihn in den STANDBY-Modus, bevor Sie die Impedanz umschalten oder ihre Lautsprecher umstecken.

LAUTSPRECHER AN AUSGANG 1	LAUTSPRECHER AN AUSGANG 2	IMPEDANZ-EINSTELLUNG
16Ω	KEINER	16Ω
16Ω	16Ω	8Ω
8Ω	KEINER	8Ω
8Ω	8Ω	4Ω
4Ω	KEINER	4Ω

TECHNISCHE DATEN

TYP	PR 6445
LEISTUNGS-AUFNAHME	120 watts
AUSGANGSLEISTUNG	4 to 15 watts RMS into 4, 8 or 16 ohms
EINGANGSIMPEDANZ	240KΩ
AUSGANGSIMPEDANZ	4, 8 or 16 ohms (selectable)
LAUTSPRECHER	One 10" Celestion® EVH Iconic (16Ω)
SICHERUNGEN	F3.15A L 250V (100V and 120V units) F1.6A L 250V (220-240V units)
FUßSCHALTER	Eintastig (liegt bei)
ELEKTRONIK	Endstufe: 1x EL34 Vorverstärker: 2x ECC83/12AX7
ABMESSUNGEN/GEWICHT	Höhe: 47 cm Breite: 50 cm Tiefe: 26 cm Gewicht: 17,3 kg

Produktspezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



DEUTSCH

EVH® 5150 ICONIC® EL34 15-WATT 1x10 COMBO

5150 Iconic EL34 電子管擴大機系列旨在在單一擴大機中捕捉 Edward Van Halen 最早的經典「英國」吉他音色。この真空管アンプは、シンプルで使い易い2チャンネル仕様で、EVH 5150III® EL34 シリーズの多くのトーンバリエーションを実現します。チャンネル1 & 2個々に搭載されたオーバードライブ、バーン選択スイッチを併用することで、よりヘヴィでクラシックな5150®の特徴を追加できます。

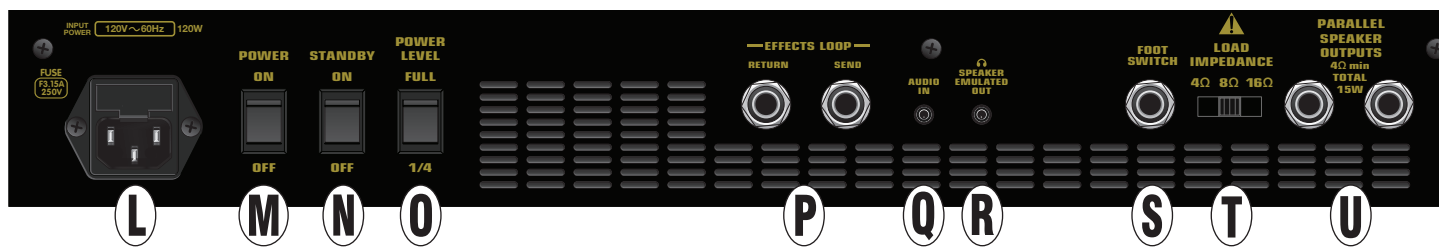
チャンネル2にはノイズ低減機能が組み込まれています。フロントパネルにレゾナンス調節&プレゼンス調節と、出力レベル選択スイッチを搭載。その他に、チャンネル選択用フットスイッチ、サイレントレコーディング可能なアナログスピーカー・エミュレート搭載のヘッドホン出力など、ライブ演奏に適した多数の最新機能を採用しています。

コントロールパネル



- A. **ギター入力:** ここに楽器を接続します。高品質なギター用シールドケーブルのみを使用してください。
- B. **チャンネル1/2選択スイッチ:** ラッチ式の押しボタンで、チャンネル1(ローゲイン~ミディアムゲイン/緑色LED)と、チャンネル2(ハイゲイン/赤色LED)を選択します。アンプ接続時は、フットスイッチの情報が本スイッチよりも優先されます。
- C. **チャンネル1ゲイン調節:** チャンネル1のローゲイン~ミディアムゲイン用のプリアンプ・ゲイン調節機能です。設定値を上げると、プリアンプの歪みが大きくなります。
- D. **オーバードライブ選択スイッチ:** チャンネル1のゲインをプリセットし、ボイスングをクリーンから、中間のディストーショントーンに調節します。
- E. **チャンネル2ゲイン調節:** チャンネル2のハイゲイン用プリアンプ・ゲイン調節機能です。設定値を上げると、プリアンプの歪みが増加し、自動的にノイズリダクションの設定値が大きくなります。
- F. **バーン選択スイッチ:** チャンネル2のゲインをプリセットし、ボイスングをリセットすることで、ハイゲインから、ヘヴィで厚みのあるディストーショントーンに調節します。
- G. **ロー/ミッド/ハイEQ調節:** ロー、ミッド、ハイの周波数に対する、パッシブなトーンコントロールを共有します。
- H. **チャンネル1/チャンネル2ボリューム調節:** プリアンプ後に設置された、各チャンネル用のボリュームコントロールです。注: チャンネル1でよりクリーンなサウンドを得るには、このボリュームコントロール値を高く設定し、チャンネル1のゲインコントロール値(C)を低く設定します。
- I. **リバーブ調節:** 両チャンネルのリバーブレベル(エフェクトループの後)を調節します。
- J. **レゾナンス調節:** ダンピングファクター(減衰率)を選択的に調節し、パワーアンプの低音域レスポンスを整えます。
- K. **プレゼンス調節:** ダンピングファクターを選択的に調節し、両チャンネルの超高音域を整えます。

リアパネル



- L. 電源入力端子:** アンプのリアパネルに記載された電圧、周波数の定格に従って、付属電源コードを接続します。電源入力部のヒューズホルダーには、予備のヒューズが格納されています。アンプ背面に印刷されている情報と同じ定格電圧、定格電圧のヒューズに交換してください。
- M. 電源スイッチ:** 電源のオン/オフを切り替えます。スイッチをオンにし、真空管が温まるまで30秒待ってから、スタンバイスイッチ(P)をオンにして、アンプをスタンバイモードから解除します。電源をオフにする時は、10秒間スタンバイスイッチをオフにして、アンプをスタンバイモードにした後で、電源スイッチをオフにします。
- N. スタンバイスイッチ:** スwitchをオフにすると、スピーカー出力が無効になるスタンバイモードになります。この動作は演奏を中断する時、電源をオフにする前に行う必要があります。スタンバイモードを使用することで、真空管の寿命が延びます。
- O. 出力レベル選択スイッチ:** フル(15W)、または1/4(4W)の出力を選択できます。
- P. エフェクトループ接続:** SENDを外部エフェクト入力に、RETURNを外部エフェクト出力に接続します。エフェクトRETURNは、本機のプリアンプをバイパスしてAUXプリアンプ入力としても使用でき、出力レベル選択スイッチ、リバーブ、レゾナンス、プレゼンスを使用することも可能です。
- Q. オーディオ入力:** 音楽プレーヤー、コンピューター、その他オーディオデバイスの出力に接続します。ステレオ入力信号は、モノラルにミックスされて楽器信号とブレンドされ、スピーカーまたはヘッドホンから再生されます。オーディオ入力レベルは、外部デバイスによってのみ調節できます。
- R. スピーカーエミュレート・ヘッドホン/録音出力:** ヘッドホン用の出力、または、コンピューターやDAWシステムなどの録音入力デバイスです。オーディオ入力は、この信号とミックスされ、プレイアロングを可能にします。スピーカーエミュレーター回路は、アンプ全体の音色に対するスピーカー解像度に合うように、トーンが変化します。この出力は、4発の5150 Iconic12インチ(30.48センチ)スピーカーキャビネットのように聞こえるよう設計され、アナログ回路によってレイテンシーが解消されます。注: この端子に接続すると、パワーアンプとスピーカーは自動的にミュートされます。レゾナンスとプレゼンスのコントロール値は、トーンに影響しません。
- S. フットスイッチ端子:** 付属フットスイッチを接続します(右図参照)。フットスイッチは、簡単なチャンネル選択を可能にし、コントロールパネルのチャンネル1/2選択スイッチ(B)設定を無効にします。
- T. 負荷インピーダンス選択スイッチ:** スピーカーの負荷に合わせて、アンプの出力インピーダンス(4Ω、8Ω、16Ω)を選択します。注: 内蔵スピーカーまたは推奨される5150 Iconic 4X12スピーカーエンクロージャーのみを使用する場合は、スイッチを「16Ω」に設定します。

- U. スピーカー出力:** スピーカーキャビネットに接続します。スピーカーキャビネットを1台のみ使用する場合は、どちらの端子からでも使用可能です。異なる5つのスピーカー構成を以下に示します。高品質なシールドされていない、スピーカー用ケーブルのみを使用してください。

注: アンプの電源がオンで、スピーカーエミュレート出力(R)が解除されている場合、スピーカーは常にスピーカー端子1つと接続されている必要があります。そうしないと、機材の損傷が発生する可能性があります。スピーカー接続とインピーダンス設定を変更する場合は、アンプの電源を切るか、スタンバイモードにしてください。

スピーカー出力1	スピーカー出力2	インピーダンス設定
16Ω	なし	16Ω
16Ω	16Ω	8Ω
8Ω	なし	8Ω
8Ω	8Ω	4Ω
4Ω	なし	4Ω

仕様



タイプ	PR 6445
電力要件	120W
出力	4W ~ 15W RMS (4Ω, 8Ω, 16Ω)
入力インピーダンス	240KΩ
出力インピーダンス	4Ω, 8Ω, 16Ω (選択可能)
スピーカー	10インチ(25.4センチ) Celestion® EVH Iconic(16Ω)×1発
ヒューズ	F3.15A L 250V (100Vおよび120V ユニット) F1.6A L 250V (220V-240V ユニット)
フットスイッチ	1ボタン式(付属)
真空管	EL34/パワー管×1本, ECC83/12AX7 プリ管×各2本
寸法&重量	高さ: 18.5インチ(47センチ) 幅: 19.7インチ(50センチ) 奥行き: 10.25インチ(26センチ) 重量: 38.1ポンド (17.3キログラム)

製品の仕様は予告なく変更される場合があります。



EVH® 5150 ICONIC® EL34 15-WATT 1x10 COMBO

5150 Iconic EL34 电子管放大器系列旨在通过单个放大器捕捉 Edward Van Halen 最早的许多经典“英国”吉他的音调。这些简单易用的双通道电子管放大器具有 EVH 5150III® EL34 系列的众多音色变化, 以及分别使用通道一和通道二上的超载和燃烧音色开关增加一些更强烈的经典 5150® 音色。

此外, 该系列还增加了许多现代化的演出功能, 包括通道二的内置降噪、前面板的共振和临场感控制、四分之一功率开关、一个用于选择通道的脚踏开关(随附), 以及一个可用于无声录音的模拟扬声器耳机输出。

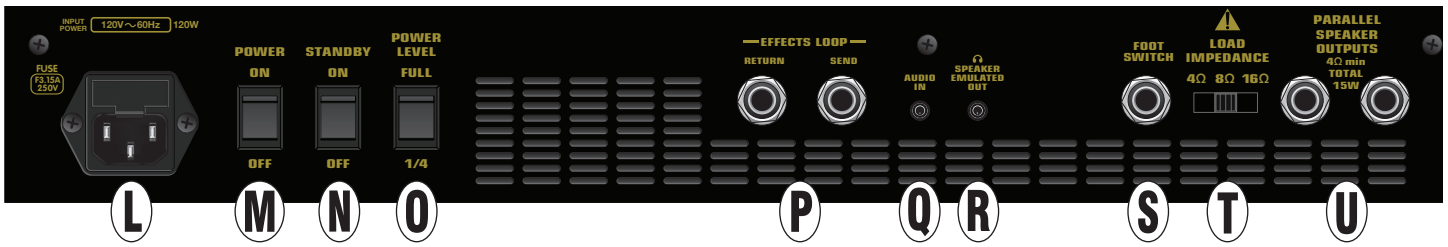
控制面板



- A. 乐器输入接口 (INPUT): 通过此接口连接乐器。仅可使用优质屏蔽乐器电缆连接。
- B. 通道一 / 二选择开关 (CHANNEL ONE/TWO SELECT): 锁定按钮, 可交替选择通道一(中低增益, LED 指示灯变绿)和通道二(高增益, LED 指示灯变红)。如果连接到放大器, 脚踏开关会取代这个开关。
- C. 通道一增益 (CHANNEL ONE GAIN): 前置放大器增益控件, 用于调整通道一的中低增益。设置过高会增加前置放大器的失真度。
- D. 超载选择开关 (OVERDRIVE SELECT): 预设增益, 可将通道一的声音从纯净重置为中等失真音色。
- E. 通道二增益 (CHANNEL TWO GAIN): 前置放大器增益控件, 用于调整通道二的高增益。设置过高会增加前置放大器的失真度, 并自动增加降噪设置。
- F. 燃烧选择开关 (BURN SELECT): 预设增益, 可将通道二的声音从高增益重置为更强烈厚重的失真音色。

- G. 低 / 中 / 高均衡器 (LOW/MID/HIGH EQ): 共享无源低频、中频、高频音色控制。
- H. 通道一/二音量调整开关 (CHANNEL ONE/TWO VOLUME): 后前置放大器音量控制, 可控制每个通道的音量。注: 要使通道一的声音更纯净, 可调高此音量控件, 同时调低通道一的增益控制 (C)。
- I. 混响 (REVERB): 调整两个通道的混响水平(后置效果循环)。
- J. 共振 (RESONANCE): 通过细微调整阻尼系数来设置功率放大器的低频响应。
- K. 临场感 (PRESENCE): 通过细微调整阻尼系数来设置两个通道的超高频音色控制。

控制面板



L. 电源输入接口 (POWER INPUT): 根据放大器后面板上列出的额定电压和频率, 将随附的电源线插入到此接口。电源输入接口的一体式保险丝架上有一个备用保险丝。如烧断了保险丝, 请仅用具有与印在放大器背面的电流和电压额定值相同规格的保险丝来替换。

M. 电源 (POWER): 用于开启和关闭放大器。打开此开关后, 等待 30 秒让电子管预热, 然后将待机 (STANDBY) 开关 (N) 转到开启 (ON), 使放大器脱离待机模式。如要关闭放大器, 将电源 (POWER) 开关转到关闭 (OFF) 之前, 将待机 (STANDBY) 开关转到关闭 (OFF) 10 秒钟, 使放大器进入待机模式。

N. 待机 (STANDBY): 将此开关转到关闭 (OFF) 位置, 使放大器进入待机 (STANDBY) 模式。请在演奏间隙或关闭放大器前进行此操作。使用待机 (STANDBY) 模式有助于延长电子管的使用寿命。

O. 功率电平开关 (POWER LEVEL SWITCH): 选择全功率 (15 瓦) 或 1/4 (4 瓦) 功率。

P. 效果环路 (EFFECTS LOOP): 将发送 (SEND) 效果连接到外部效果输入; 将返回 (RETURN) 效果连接到外部效果输出。返回 (RETURN) 效果也可用作绕过该放大器的前置放大器的辅助前置放大器的输入, 且仍可使用功率电平开关 (POWER LEVEL SWITCH)、混响 (REVERB)、共振 (RESONANCE) 和临场感 (Presence)。

Q. 音频输入接口 (AUDIO INPUT): 用于连接音乐播放器、电脑或其他音频设备的输出。立体声输入信号被调成单声道, 与乐器信号混合, 并通过扬声器或耳机播放。请注意, 音频输入电平只能由外部设备控制。

R. 扬声器模拟耳机 / 录音输出接口 (SPEAKER-EMULATED HEADPHONE/RECORDING OUTPUT): 用于连接耳机或录音输入设备的输出, 如电脑和 DAW 系统。音频输入与此信号混合以实现同步演奏, 而扬声器模拟电路可改变放大器的音色, 以调整扬声器相对于整个放大器音色的占比。输出可发出与 5150 Iconic 4x12 英寸扬声器箱体一样的声音, 并使用模拟电路来消除延时。注: 连接到这个接口会自动使功率放大器和扬声器静音; 共振和临场感控件不会影响音色。

S. 脚踏开关插孔 (FOOTSWITCH JACK): 在此插入随附的脚踏开关 (见右侧示意图)。利用脚踏开关可以轻松选择通道, 同时会使控制面板上的通道一 / 二选择 (CHANNEL ONE/TWO SELECT) 开关 (B) 失效。

T. 负载阻抗开关 (LOAD IMPEDANCE SWITCH): 选择放大器的输出阻抗 (4、8 或 16 欧姆) 以匹配扬声器的负载。注意: 如果仅使用内置扬声器或推荐的 5150 Iconic 4X12 扬声器外壳, 请将开关设置为“16Ω”。

U. 扬声器输出接口 (SPEAKER OUTPUTS): 用于连接扬声器。如果只使用一台扬声器, 可以使用任一接口。下面列出了五种不同的扬声器配置。请仅使用优质的非屏蔽扬声器电缆。

注: 当放大器处于开启状态, 并且未插入扬声器模拟输出接口 (SPEAKER-EMULATED OUTPUT) (R) 时, 必须始终将扬声器插入其中一个扬声器插孔, 否则可能会发生损坏。在改变扬声器连接或阻抗设置时, 请关闭放大器或将其调整为待机 (STANDBY) 模式。

扬声器输出 1	扬声器输出 2	阻抗设置
16 欧姆	无	16 欧姆
16 欧姆	16 欧姆	8 欧姆
8 欧姆	无	8 欧姆
8 欧姆	8 欧姆	4 欧姆
4 欧姆	无	4 欧姆

规格

型号	PR 6445
功率要求	120 瓦
输出	4 至 15 瓦 RMS, 4、8 或 16 欧姆
输入阻抗	240 千欧姆
输出阻抗	4、8 或 16 欧姆 (可选)
扬声器	一台 10 英寸 Celestion® EVH Iconic (16 欧姆)
保险丝	FF3.15A L 250 伏 (100 伏和 120V 伏设备) F1.6A L 250 伏 (220-240 伏设备)
脚踏开关	单键 (随附)
电子管	一个 EL34 功率放大器电子管 两个 ECC83/12AX7 前置放大器电子管
尺寸和重量	高: 18.5 英寸 (47 厘米) 宽: 19.7 英寸 (50 厘米) 厚: 10.25 英寸 (26 厘米) 重: 38.1 磅 (17.3 千克)

产品规格如有变化, 恕不另行通知。



EVH® 5150 ICONIC® EL34 15-WATT 1x10 COMBO

5150 Iconic EL34 電子管擴大機系列旨在在單一擴大機中捕捉 Edward Van Halen 最早的經典「英國」吉他音色。這些簡單易用的雙通道管放大器實現了 EVH 5150III® EL34 系列的許多音調變化，並分別使用通道一和二上的過載和刻錄音調開關加入一些更重的經典 5150®「風味」。

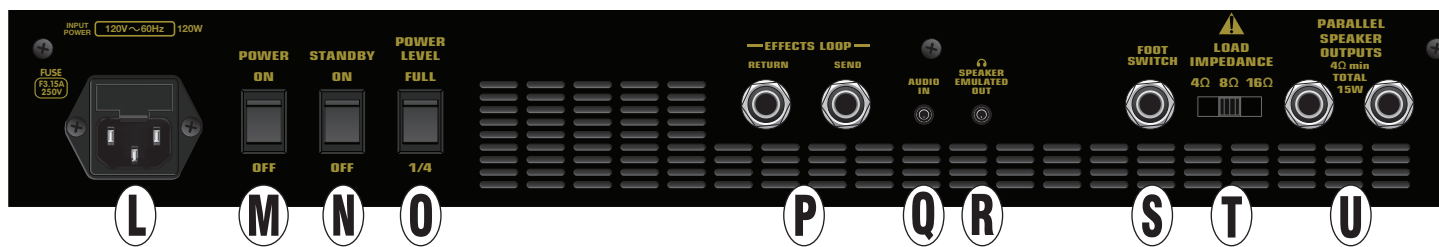
還加入了許多現代適合演出的功能，包括通道二的內建降噪、前面板共振和臨場感控制、四分之一功率開關、用於選擇通道的隨附腳踏開關和類比喇叭 - 仿真耳機輸出，也可用於靜默錄音。

控制台



- A. INPUT(輸入):** 在此處插入樂器。僅使用高品質的屏蔽樂器纜線。
- B. CHANNEL ONE/TWO SELECT(通道一 / 二選擇):** 鎖定 按鈕交替選擇通道一(中低增益, 綠色 LED)和通道二(高增益, 紅色 LED)。當連接到放大器時, 腳踏開關 會超馳控制此開關。
- C. CHANNEL ONE GAIN(通道一增益):** 中低增益通道一的前置放大器增益控制。較高的設定會增加前置放大器的失真。
- D. OVERDRIVE SELECT(過載選擇):** 預設增益並將通道一中的聲音從清音重設為中等失真音。
- E. CHANNEL TWO GAIN(通道二增益):** 高增益通道二的前置放大器增益控制。較高的設定會增加前置放大器失真並自動增加降噪設定。
- F. BURN SELECT(刻錄選擇):** 預設增益並將通道二中的聲音從高增益重設為更重更厚的失真音。
- G. LOW/MID/HIGH EQ(低 / 中 / 高均衡):** 共享的被動低頻、中頻和高頻音調控制。
- H. CHANNEL ONE/TWO VOLUME(通道一 / 二音量):** 每個通道的前置放大器後音量控制。註:要從通道一獲得更清晰的聲音, 請將此音量控制設定得更高, 並將通道一的增益控制 (C) 保持在較低的設定。
- I. REVERB(混響):** 調整兩個通道的混響電平(後效果 迴路)。
- J. RESONANCE(諧振):** 透過有選擇地調整阻尼係數來調整功率放大器的低頻回應。
- K. PRESENCE(臨場度):** 透過有選擇地調整阻尼係數來調整兩個通道的超高頻音調控制。

控制台



L. POWER INPUT (電源輸入): 根據放大器後面板上列出的電壓和頻率額定值，在此處將隨附的電源線連接到放大器。電源輸入的一體式保險絲座裝有備用保險絲。只能使用與放大器背面印製的電流和電壓額定值相同的保險絲進行更換。

M. POWER (電源): 打開和關閉放大器。打開此開關後，等待 30 秒讓管預熱，然後將 STANDBY(待命)開關 (N) 轉到 ON(開)以使放大器退出 STANDBY(待命)模式。關閉放大器時，關閉 STANDBY(待命)開關 10 秒鐘，然後再關閉 POWER(電源)開關，使放大器置於 STANDBY(待命)模式。

N. STANDBY (待命): 將此開關轉到 OFF(關)位置，可使放大器置於 STANDBY(待命)模式。這一步操作應該在離開演奏去休息時或關閉放大器之前完成。使用 STANDBY(待命)模式可延長管的壽命。

O. POWER LEVEL SWITCH (功率電平開關): 選擇全 (15W) 或 1/4 (4W) 功率。

P. EFFECTS LOOP (效果迴路): 將 SEND(傳送)連接到外部效果輸入;將 RETURN(返回)連接到外部效果輸出。效果 RETURN(返回)也可以用作輔助前置放大器的輸入，繞過該放大器的前置放大器，並且仍允許使用 Power Level Switch(功率電平開關)、Reverb(混響)、Resonance(共振)和 Presence(臨場感)。

Q. AUDIO INPUT(音訊輸入): 連接到音樂播放機、電腦或其他音訊裝置的輸出。立體聲輸入訊號混音為單聲道並與樂器訊號混合，然後透過喇叭或耳機播放。音訊輸入電平只能由外部裝置控制。

R. SPEAKER-EMULATED HEADPHONE/RECORDING OUTPUT(喇叭仿真耳機 / 錄音輸出): 耳機或錄音輸入裝置(如電腦和 DAW 系統)的輸出。音訊輸入與該訊號混合以啟用伴奏，喇叭仿真器電路會改變放大器音調以匹配喇叭對整體放大器音調的貢獻。輸出的設計聽起來像 5150 Iconic 4x12" 喇叭音箱，使用類比電路消除延遲。註:連接到此插孔會自動使功率放大器和喇叭靜音;共振和臨場感控制不會影響音調。

S. FOOTSWITCH JACK(腳踏開關插孔): 在此處連接隨附的腳踏開關(見右圖)。腳踏開關可以輕鬆選擇通道並停用控制面板通道一 / 二選擇開關 (B)。

T. LOAD IMPEDANCE SWITCH(負載阻抗開關): 選擇放大器輸出阻抗(4、8 或 16 歐)以匹配喇叭負載。注意:如果僅使用內置揚聲器或推薦的 5150 Iconic 4X12 揚聲器外殼，請將開關設置為“16Ω”。

U. SPEAKER OUTPUTS (喇叭輸出): 用於連接喇叭音箱。僅使用一個喇叭音箱時，可以使用任一插孔。下面列出了五種不同的喇叭組態。僅使用高品質非屏蔽喇叭 纜線。

註:當放大器開機且 SPEAKER-EMULATED OUTPUT (R) 斷開時，必須始終將喇叭插入其中一個喇叭插孔，否則可能會出現損壞。變更喇叭連接或阻抗設定時，請關閉放大器或使其置於 STANDBY(待命)模式。

喇叭輸出 1	喇叭輸出 2	阻抗設定
16Ω	無	16Ω
16Ω	16Ω	8Ω
8Ω	無	8Ω
8Ω	8Ω	4Ω
4Ω	無	4Ω

規格

類型	PR 6445
電源要求	120 瓦
輸出	4至 15 瓦 RMS, 至 4、8 或 16 歐
輸入阻抗	240KΩ
輸出阻抗	4、8 或 16 歐 (可選)
喇叭	一個 10" Celestion® EVH Iconic (16Ω)
保險絲	F3.15A L 250V(100V 和 120V 單位) F1.6A L 250V (220-240V 單位)
腳踏開關	一鍵 (隨附)
管	一根 EL34 功率放大器管 兩根 ECC83/12AX7 前置放大器管
尺寸和重量	高度:18.5 英吋(47 公分) 寬度:19.7 英吋(50 公分) 深度:10.25 英吋(26 公分) 重量:38.1 磅(17.3 千克)

產品規格如有變更，恕不另行通知。



**PART NUMBERS / REFERENCIAS / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS / NUMERO PARTI / TEILENUMMERN
NUMERY REFERENCYJNE / REFERENČNÍ ČÍSLA / REFERENČNÉ ČÍSLA / REFERENČNE ŠTEVILKE / 部品番号 / 型号
零件號 / HOMEPA HA ЧАСТИ / BROJEVI DIJELOVA / ONDERDEELNUMMERS / OSANUMBRID / OSIEN NUMEROT
ARITHMOI MEROS / DAĻU NUMURI / DALIŲ NUMERIAI / NUMERE DE PIESĂ / ARTIKELNUMMER**

**EVH® 5150® Iconic® Series EL34
15-Watt 1x10 Combo**

2258100000 (120V, 60Hz) NA
2258101000 (110V, 60Hz) TW
2258103000 (240V, 50Hz) AUS
2258104000 (230V, 50Hz) UK
2258105000 (220V, 50Hz) ARG
2258106000 (230V, 50Hz) EUR
2258107000 (100V, 50Hz) JPN
2258108000 (220V, 50Hz) CN
2258109000 (220V, 60Hz) ROK

Additional manual translations available at EVHgear.com

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
箱体	O	O	O	O	O	O
喇叭单元*	O	O	O	O	O	O
电子部分	X	O	X	O	O	O
接线端子	X	O	O	O	O	O
电线	X	O	O	O	O	O
附件	O	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
注: 含有有害物质的部件由于全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

*产品含有喇叭单元时有效。

A PRODUCT OF
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
311 CESSNA CIRCLE
CORONA, CALIF. 92878 U.S.A.

FENDER (EDC) B.V.
Transpolispark, Siriusdreef 17-27, Hoofddorp, 2132 WT
contactemea@fender.com

AMPLIFICADOR DE AUDIO
IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de R.L. de C.V.
Calle Huerta #279, Int. A. Col. El Naranjo. C.P. 22785. Ensenada, Baja California, México.
RFC: FVM-140508-CIO
Servicio al Cliente: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

EVH®, 5150® and Iconic® are trademarks of Edward Van Halen.
Other trademarks are property of their respective owners.
Copyright © 2024 FMIC. All rights reserved

PN 7727854000 REV. B